

# Gildewerk Stabyl

MAL-00904

Lees deze handleiding voor gebruik aandachtig door. Hebt u eventueel nog vragen, neem dan contact op met Gildewerk.

De Gildewerk Stabyl is een houder voor gietmallen. De Stabyl bestaat uit de volgende onderdelen:

- 6 Stabyl kunststof plaatjes:
  - 2 plaatjes klein (MAL-00911)
  - 2 plaatjes middel (MAL-00912)
  - 2 plaatjes groot (MAL-00913)
- 2 aluminium zijplaten
- 2 RVS afstandhouders

De kunststof Stabyl platen zijn per maat in setjes van 4-stuks bij te bestellen.

## Installatie

- De aluminium zijplaten hebben twee kleine en een grote sleuf.
- Plaats de aluminium zijplaten tegenover elkaar, met dezelfde uitsparingen naar elkaar toe, zodat de zijplaten elkaars spiegelbeeld zijn.
- Tik met een hamertje de RVS afstandhouders in de grote uitsparingen en schuif de kunststof Stabyl plaatjes in de kleine uitsparingen. Zie de foto.

## Gebruik

De Stabyl platen ondersteunen de mal op twee plaatsen. Zorg dat de gaten recht boven elkaar zitten. Er passen twee platen naast elkaar in de Stabyl. Kies bij een gietmal een plaat die strak om de mal past. Beter zou zijn als deze zelfs iets te strak zit. Snij de plaat zonodig een beetje bij. Het kunststof laat zich gemakkelijk vervormen en snijden.

**Let op:** zorg zonodig voor voldoende warmteafvoer tussen de platen.

### Nederland

Gildewerk B.V.  
A. Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

### ©2010 Gildewerk NL

Wijzigingen voorbehouden. Op alle leveringen en diensten van Gildewerk zijn de voorwaarden van toepassing, die zijn gedeponeerd bij de arrondissementsrechtbank te Haarlem.

# Gildewerk Stabyl

MAL-00904

Lesen Sie vor Gebrauch die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie noch Fragen haben, nehmen Sie bitte Kontakt auf mit Gildewerk.

Der Gildewerk Stabyl ist ein Halter für die Gießformen. Folgende Teile gehören zum Stabyl:

- 6 Stabyl Kunststoffplatten:
  - 2 Platten klein (MAL-00911)
  - 2 Platten mittel (MAL-00912)
  - 2 Platten gross (MAL-00913)
- 2 Aluminium Seitenplatten
- 2 Edelstahl Abstandhalter

Die Stabyl Platten aus Kunststoff sind per Grösse im Set von 4 Stück beizubestellen.

## Installation

- Die Aluminium Seitenplatten haben zwei kleine und eine grosse Rille.
- Halten Sie die Aluminium Seitenplatten so, dass die Rillen zueinanderstehen, als ob die Platten gespiegelt stehen.
- Schlagen Sie mit einem Hammer die Edelstahl Abstandhalter in die grossen Rillen und schieben Sie die Kunststoff Stabyl Platten in die kleinen Rillen. Siehe Foto.

## Gebrauch

Die Stabyl Platten stützen die Gießform an zwei Stellen. Achten Sie darauf, dass die Löcher übereinander sitzen. Es passen zwei Platten nebeneinander in den Stabyl. Benutzen Sie zu der Gießform eine Platte die gut um die Form passt. Es ist sogar besser wenn die Form fest reinpasst. Falls nötig können Sie die Platte auch etwas beischneiden. Der Kunststoff lässt sich einfach verformen und auch schneiden.

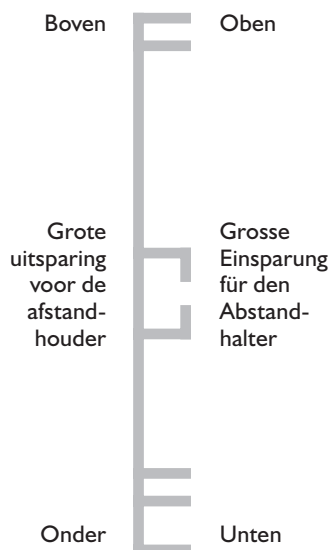
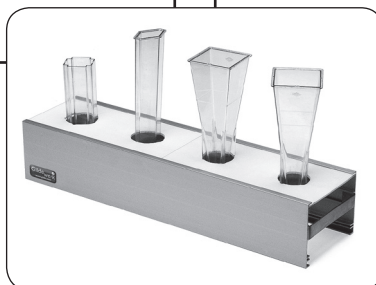
**Achtung:** Sorgen Sie – falls nötig – dafür, dass die Wärme zwischen den Platten gut abziehen kann.

### Niederlande

Gildewerk B.V.  
A. Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

### ©2010 Gildewerk NL

Änderungen vorbehalten. Für alle Lieferungen und Dienstleistungen von Gildewerk gelten die beim Landgericht Haarlem hinterlegten Geschäftsbedingungen.



## Mode d'emploi

# Stabyl Gildewerk

MAL-00904

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Pour toutes vos questions, adressez-vous à Gildewerk.

Le Stabyl Gildewerk est un support pour moules. Il se compose des éléments suivants :

- 6 plaques en plastique Stabyl :
  - 2 x petit trou (MAL-00911)
  - 2 x trou moyen (MAL-00912)
  - 2 x grand trou (MAL-00913)
- 2 plaques latérales en aluminium
- 2 pièces intercalaires en inox

Chaque taille de plaque en plastique Stabyl est disponible par lot de 4 plaques.

### Montage

- Les plaques latérales en aluminium comportent chacune une grande et deux petites rainures.
- Placez en vis à vis les plaques latérales en aluminium, les mêmes rainures se faisant face.
- À l'aide d'un petit marteau, insérez les pièces intercalaires en inox dans les grandes rainures et faites coulisser les petites plaques en plastique du Stabyl dans les petites rainures. Voir la photo.

### Utilisation

Les plaques Stabyl soutiennent le moule à deux endroits. Veillez à bien placer les trous à la verticale les uns des autres. Il est possible de mettre deux plaques l'une à côté de l'autre dans le Stabyl. Choisissez une plaque qui s'adapte parfaitement autour du moule choisi. Il vaut mieux que le moule soit un peu trop serré. Vous pouvez éventuellement découper un peu la plaque. Le plastique se laisse déformer et couper facilement.

**Attention :** veillez à ce que la chaleur puisse s'évacuer d'entre les plaques.

#### Pays-Bas (siège social)

Gildewerk B.V.  
A. Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

©2010 Gildewerk NL

Sous réserve de changements. Nos conditions d'achat et de vente sont toujours valables et sont déposées au tribunal arrondissementale à Haarlem.

## Instruction manual

# Gildewerk Stabyl

MAL-00904

Read this instruction manual carefully before using the equipment. If you have any questions, please contact Gildewerk.

The Gildewerk Stabyl is a stand for moulding casts. The Stabyl consists of the following components:

- 6 synthetic Stabyl plates
  - 2 small plates (MAL-00911)
  - 2 medium plates (MAL-00912)
  - 2 large plates (MAL-00913)
- 2 aluminium side plates
- 2 stainless steel spacers

The synthetic Stabyl plates can be ordered in sets of 4 per size.

### Assembly

- The aluminium side plates have two small notches and one large notch.
- Hold the aluminium side plates opposite one another, with the notches corresponding to one another, so that the side plates mirror each other.
- Use a hammer to tap the stainless steel spacers into the large notches and slide the synthetic Stabyl plates into the small notches. See the photograph.

### Use

The Stabyl plates provide support to casts in two areas. Make sure that the holes are in line. Two plates are placed into the Stabyl next to each other. Select a plate which closely fits a cast. It is better if the plate fits too tightly, since the synthetic material is easily cut and shaped.

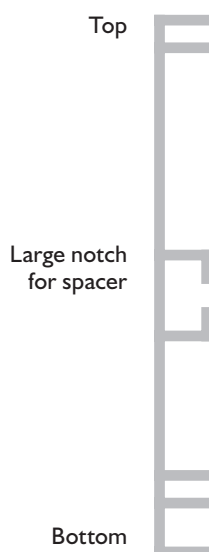
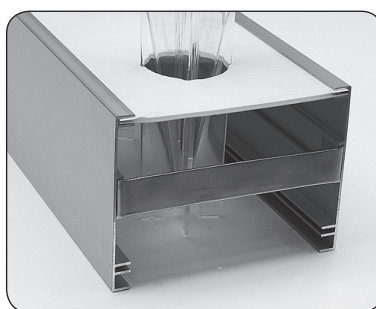
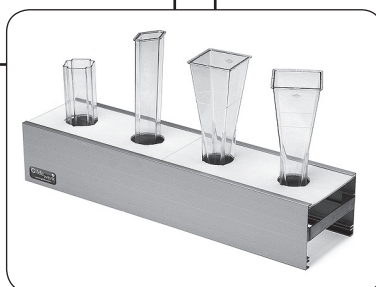
**Please note:** when necessary, make sure that heat can escape between the plates.

#### The Netherlands

Gildewerk B.V.  
A. Hofmansweg 41  
NL-2031 BH Haarlem  
T 31-(0)23-532 22 55  
F 31-(0)23-534 09 65  
E holland@gildewerk.com

©2010 Gildewerk NL

Subject to changes. The conditions held at the county court in Haarlem apply to all services and goods supplied by Gildewerk.



**Gildewerk**  
www.gildewerk.com